



MarkNet external print servers

**MarkNet X2000 series and
MarkNet Pro**

**Quick Start
Français**

Janvier 2000

Édition: Janvier 2000

Le paragraphe suivant ne s'applique pas aux pays dans lesquels lesdites clauses ne sont pas conformes à la législation en vigueur :

LEXMARK INTERNATIONAL, INC., FOURNIT CETTE PUBLICATION "TELLE QUELLE" SANS GARANTIE D'AUCUNE SORTE, EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS SE LIMITER AUX GARANTIES IMPLICITES DE QUALITE MARCHANDE OU D'ADEQUATION A UN USAGE SPECIFIQUE. Certains Etats n'admettent pas la renonciation aux garanties explicites ou implicites pour certaines transactions ; il se peut donc que cette déclaration ne vous concerne pas.

Cette publication peut contenir des imprécisions techniques ou des erreurs typographiques. Des modifications sont périodiquement apportées aux informations qu'elle renferme ; ces modifications seront intégrées dans les éditions ultérieures de la publication. Des améliorations ou modifications des produits ou des programmes décrits dans cette publication peuvent intervenir à tout moment.

Les commentaires relatifs à cette publication peuvent être adressés à Lexmark International, Inc., Department F95/035-3, 740 West New Circle Road, Lexington, Kentucky 40550, Etats-Unis. Au Royaume-Uni et en République d'Irlande, adressez vos commentaires à Lexmark International Ltd., Marketing and Services Department, Westhorpe House, Westhorpe, Marlow Bucks SL7 3RQ. Lexmark peut utiliser ou distribuer les informations que vous fournissez, de la manière qu'elle estime appropriée, sans que vous soyez pour cela soumis à une obligation. Vous pouvez vous procurer des exemplaires supplémentaires des publications relatives à ce produit en appelant le 1-800-553-9727. Au Royaume-Uni et en République d'Irlande, appelez le 0628-481500. Dans les autres pays, contactez votre revendeur.

Les références faites dans cette publication à des produits, programmes ou services n'impliquent pas l'intention du fabricant de les commercialiser dans tous ses pays d'activité. Toute référence à un produit, programme ou service n'implique pas que seul ce produit, programme ou service peut être utilisé. Tout produit, programme ou service équivalent au niveau fonctionnel ne violant aucun droit de propriété intellectuelle existant peut être utilisé en remplacement. L'évaluation et la vérification du fonctionnement en association avec d'autres produits, programmes ou services, à l'exception de ceux expressément désignés par le fabricant, incombent à l'utilisateur.

Lexmark et Lexmark avec le symbole du diamant, MarkNet et MarkVision sont des marques de Lexmark International, Inc., déposées aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays. PCL[®] est une marque déposée de Hewlett-Packard Company. PostScript[®] est une marque déposée d'Adobe Systems Incorporated.

Les autres marques appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

**© Copyright 1999, 2000 Lexmark International, Inc.
Tous droits réservés.**

DROITS LIMITES DU GOUVERNEMENT AMERICAIN

Ce logiciel et cette documentation sont fournis avec des DROITS LIMITES. L'utilisation, la duplication ou la divulgation par le gouvernement sont soumises aux restrictions définies dans le sous-paragraphe (c)(1)(ii) de la clause Rights in Technical Data and Computer Software de DFARS 252.227-7013 et dans les dispositions FAR applicables : Lexmark International, Inc., Lexington, KY 40550.

MarkNet

Serveur d'impression externe

Démarrage rapide

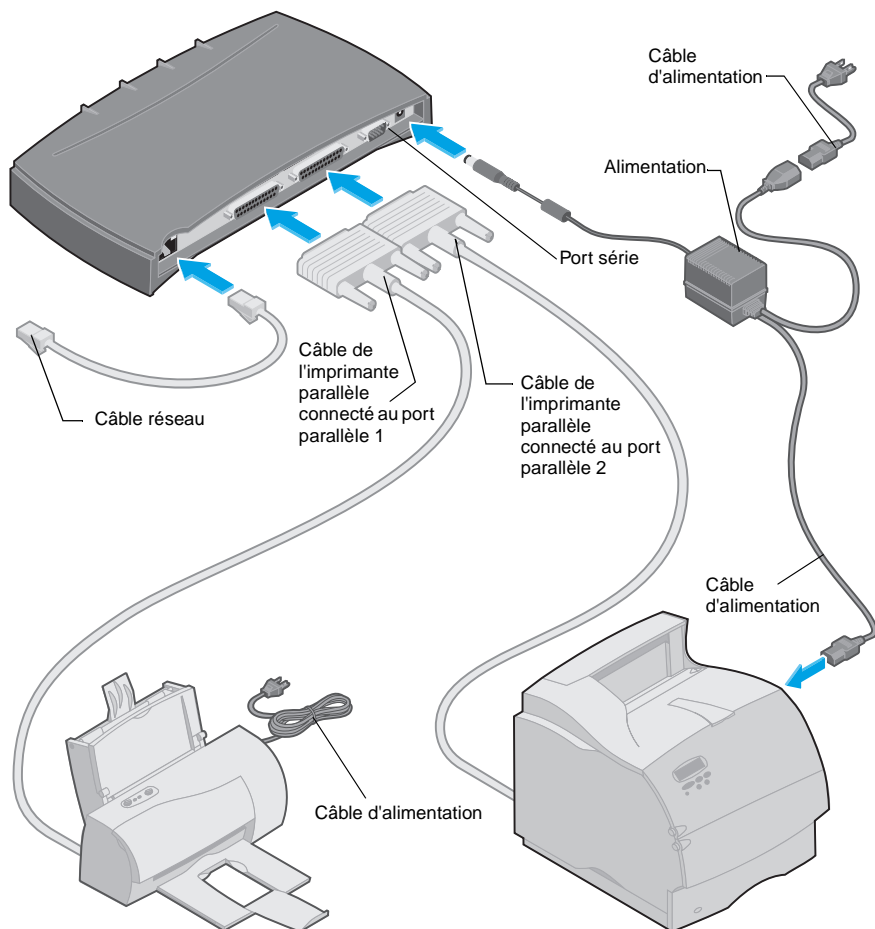
Configuration	4
Connexion du matériel	4
Impression d'une page de configuration réseau	5
Configuration et impression	5
TCP/IP	6
Étape 1 : Définissez l'adresse IP, le masque de réseau et la passerelle	6
Étape 2 : Configurez l'impression	8
Novell NetWare	10
NDPS (Novell Distributed Print Services)	10
Non NDPS (basé sur une file d'attente)	10
AppleTalk	11
OS/2 Warp Server	12
Dépannage	13
TCP/IP	13
Novell NetWare	14
NDPS (Novell Distributed Print Services)	14
Non NDPS (basé sur une file d'attente)	14
Windows NT Server 4.0	15
AppleTalk	16
Autres environnements réseau	16
Assistance à la clientèle Lexmark	17

Configuration

1

Connexion du matériel

- a Mettez les imprimantes hors tension et débranchez-les.
- b Connectez tous les câbles et raccordez l'alimentation entre l'imprimante et le serveur d'impression externe MarkNet™.
- c Branchez tous les câbles d'alimentation dans des prises secteur correctement mises à la terre, puis mettez les imprimantes sous tension.
- d Appuyez et relâchez simultanément les boutons Menu et Test du MarkNet pour réinitialiser le serveur d'impression.



Les serveurs d'impression externes MarkNet sont parfois appelés "adaptateurs réseau externes" (ENA).

Ne connectez qu'un câble réseau, même si le MarkNet possède plusieurs ports réseau.

Pour la connexion d'une imprimante série, il est nécessaire que le débit en bauds et d'autres paramètres soient identiques au niveau du MarkNet et de l'imprimante. Vous trouverez des instructions détaillées sur la connexion d'imprimantes série sur le CD-ROM des pilotes, de MarkVision et des utilitaires. Cliquez sur Visualiser la documentation et recherchez le lien MarkNet.

Le CD-ROM fournit également des informations sur la connexion d'un fax-modem de classe 1 au port série et l'impression de télécopies entrantes à l'aide du port parallèle 1 ou 2.

Si vous devez placer une imprimante plus loin du MarkNet que ne le permet l'alimentation, déconnectez l'imprimante de l'alimentation du MarkNet et équipez-la d'un câble d'alimentation distinct. Laissez tel quel le câble de l'alimentation, désormais inutilisé, ou recouvrez-le du capuchon en plastique livré avec le MarkNet.

2

Impression d'une page de configuration réseau

Recherchez l'UAA (universally administered address) sous l'intitulé Réseau de la page de configuration. L'UAA est un nombre à 12 chiffres. La colonne de gauche correspond à l'adresse donnée en formulation MSB et la colonne de droite en formulation canonique.

L'UAA est présélectionnée en usine. Vous pouvez toutefois la remplacer par une adresse LAA (locally administered address) en option si vous souhaitez une adresse physique spécifique pour ce serveur d'impression.

Appuyez sur le bouton Test du MarkNet. Une page de configuration réseau s'imprime par le biais du port parallèle 1. Cette page reprend l'adresse physique du MarkNet (UAA), ainsi que d'autres informations importantes. Conservez-la soigneusement pour une consultation ultérieure.

3

Configuration et impression

Environnement réseau	Page
TCP/IP (Windows, OS/2, UNIX)	
"Etape 1 : Définissez l'adresse IP, le masque de réseau et la passerelle"	6
"Etape 2 : Configurez l'impression"	8
Novell NetWare	
"NDPS (Novell Distributed Print Services)"	10
"Non NDPS (basé sur une file d'attente)"	10
AppleTalk	11
OS/2 Warp Server	12

A propos du CD-ROM des pilotes, de MarkVision et des utilitaires

Il est possible que vous possédiez plusieurs versions de ce CD-ROM, reçues à différents moments avec divers produits Lexmark. Utilisez toujours la version la plus récente.

TCP/IP

Étape 1 : Définissez l'adresse IP, le masque de réseau et la passerelle

Vous devez affecter une adresse IP, un masque de réseau et une passerelle au MarkNet afin de permettre à d'autres périphériques réseau de détecter la présence de ce dernier et des imprimantes qui y sont connectées.

- Si vous disposez de DHCP, les adresses correctes sont automatiquement attribuées. Pour vous en assurer, imprimez une page de configuration réseau et vérifiez que l'adresse IP, le masque de réseau et la passerelle correspondent à des valeurs non nulles.
- Si tel n'est pas le cas, vous pouvez attribuer manuellement l'adresse par d'autres méthodes, notamment le panneau de commande de l'imprimante, ARP statique et telnet, RARP et telnet, BOOTP, MarkVision ou un autre utilitaire Lexmark. Vous trouverez ci-dessous des instructions relatives à trois de ces méthodes.

Panneau de commande de l'imprimante

Vous pouvez définir aisément l'adresse IP, le masque de réseau et la passerelle dans le serveur d'impression à l'aide du panneau de commande de l'imprimante. Pour ce faire, vous devez vous trouver près de l'imprimante.

- 1** Sur le panneau de commande, sélectionnez Parallel Menu, STD Parallel, Network 0 Setup, TCP/IP, Set IP Address. (*Astuce : Appuyez sur Menu> jusqu'à ce que l'option de menu correcte apparaisse, puis sur Select.*)
- 2** Une fois l'adresse IP en cours affichée, modifiez-la à l'aide des boutons. (*Astuce : Appuyez sur Select permet de passer au segment suivant de l'adresse. Appuyer sur Menu> accroît le nombre d'une unité. <Menu réduit le nombre d'une unité.*)
- 3** Une fois l'adresse IP définie, appuyez sur Select jusqu'à ce que SAVED apparaisse brièvement.
- 4** Définissez la passerelle et le masque de réseau IP de la même manière.
- 5** Imprimez une nouvelle page de configuration réseau pour vérifier que les paramètres correspondent à vos souhaits.

Pour plus d'informations sur d'autres méthodes de définition de l'adresse IP, reportez-vous au CD-ROM des pilotes, de MarkVision et des utilitaires. Cliquez sur Visualiser la documentation et recherchez le lien MarkNet.

Cette procédure fonctionne si le MarkNet est équipé du microprogramme version 2.8.19 ou plus récente, à moins que l'imprimante connectée ne soit ancienne, raccordée au port série ou d'une marque disparue du marché.

Le poste de travail et l'imprimante doivent être connectés au même sous-réseau.

La formulation de l'UAA utilisée (MSB ou canonique) n'a pas d'importance.

Le CD-ROM contient des informations sur l'installation, l'utilisation et le dépannage de l'utilitaire.

ARP statique et telnet

Vous pouvez utiliser cette méthode à partir de n'importe quel poste de travail Windows, OS/2 ou UNIX. Vous devez alors connaître l'adresse physique du serveur d'impression.

- 1 Trouvez l'adresse physique (UAA) du MarkNet (par exemple, 00200022012F) sur la page de configuration réseau imprimée précédemment. Si vous disposez d'un réseau Ethernet, utilisez le numéro de la colonne de droite (canonique). Si vous disposez d'un réseau Token-Ring, utilisez le numéro de la colonne de gauche (MSB).
- 2 Définissez l'adresse IP dans la table ARP de votre poste de travail. Au niveau de l'invite, tapez une ligne de commande semblable à la suivante en insérant l'adresse IP à affecter et l'UAA :

```
arp -s 192.168.236.24 00-20-00-22-01-2F
```

- 3 Définissez l'adresse IP, le masque de réseau et la passerelle dans le MarkNet. Pour ce faire, exécutez telnet sur le port 9000 du serveur d'impression MarkNet en tapant une ligne de commande semblable à celle-ci :

```
telnet 192.168.236.24 9000
```

- 4 Vérifiez que le MarkNet est opérationnel sur le réseau.

```
ping 192.168.236.24
```

Utilitaire de configuration du serveur d'impression TCP/IP

Vous pouvez employer ce simple utilitaire pour initialiser les adresses IP du MarkNet si votre poste de travail fonctionne sous Windows 95, Windows 98 ou Windows NT et est connecté au même sous-réseau que le serveur d'impression. Vous devez alors connaître l'adresse physique à 12 chiffres du MarkNet.

Pour installer l'utilitaire, lancez le CD-ROM des pilotes, de MarkVision et des utilitaires, effectuez une installation personnalisée pour ajouter la prise en charge réseau et sélectionnez Utilitaire de configuration du serveur d'impression TCP/IP.

Lien vers les pages Web résidentes MarkNet

Une fois l'adresse IP définie (à l'aide d'une méthode quelconque), vous pouvez utiliser votre navigateur pour contrôler et gérer à distance les imprimantes réseau. Les fonctions disponibles comprennent le contrôle de l'état des imprimantes en temps réel, la réinitialisation des imprimantes, la modification des paramètres, etc. Tapez l'adresse IP du MarkNet dans le champ URL du navigateur (par exemple, <http://192.168.236.24>) et appuyez sur Entrée.

Etape 2 : Configurez l'impression

Il existe de nombreuses manières d'envoyer un travail d'impression par le MarkNet, notamment FTP, TFTP, LPR/LPD, point à point (LexIP), ainsi que diverses autres méthodes reposant sur des files d'attente. Vous trouverez ci-dessous des instructions relatives à deux de ces méthodes.

Impression vers une file d'attente sur un serveur Windows NT

Cette section explique comment configurer une impression reposant sur des files d'attente lorsque des utilisateurs réseau impriment vers une file d'attente définie sur un serveur Windows NT. Le MarkNet dessert cette file d'attente. Pour utiliser cette méthode, au moins un serveur doit exécuter le logiciel Windows NT Server et TCP/IP.

Les instructions suivantes s'appliquent au logiciel Windows NT Server versions 4.0 et plus récentes.

Si vous utilisez Windows NT Server 4.0 ou une version plus récente et exécutez TCP/IP, vous pouvez utiliser le Plug and Print réseau pour automatiser le processus de configuration de l'imprimante.

- 1** Installez le composant logiciel TCP/IP sur le serveur contenant la file d'attente d'impression. Ce logiciel est nécessaire pour établir la liaison entre le MarkNet et la file d'attente. Il se trouve sur le CD-ROM des pilotes, de MarkVision et des utilitaires. (*Astuce : Effectuez une installation personnalisée pour ajouter la prise en charge réseau et sélectionnez TCP/IP.*)
- 2** Créez une file d'attente d'impression sur le serveur. Pour ce faire, créez un objet Imprimante.
 - a** Cliquez sur Démarrer, Paramètres, Imprimantes, Ajout d'imprimante.
 - b** A l'invite, sélectionnez Poste de travail (et non Serveur d'imprimante réseau).
 - c** Cliquez sur Ajouter un port.
 - d** Sélectionnez Port réseau Lexmark, puis cliquez sur Nouveau port. Respectez les instructions à l'écran.
 - e** Partagez la file d'attente.
- 3** Configurez vos clients Windows 95, Windows 98 ou Windows NT de la manière habituelle. (*Astuce : Démarrer, Paramètres, Imprimantes, Ajout d'imprimante.*)

Impression point à point (LexIP)

Vous pouvez imprimer directement vers une imprimante Lexmark située en un emplacement quelconque du réseau IP à partir de n'importe quel poste de travail Windows 95, Windows 98 ou Windows NT. Aucun serveur n'est requis.

Il s'agit des instructions pour Windows 95/98. Les instructions pour Windows NT se trouvent sur le CD-ROM des pilotes, de MarkVision et des utilitaires.

Vous pouvez vous procurer les derniers pilotes d'imprimantes Lexmark sur notre site Web à l'adresse : www.lexmark.com.

Sélectionnez le port du MarkNet (parallèle 1, parallèle 2 ou série) auquel vous avez connecté la nouvelle imprimante.

- 1** Installez le composant logiciel TCP/IP sur le poste de travail. Il se trouve sur le CD-ROM des pilotes, de MarkVision et des utilitaires. (*Astuce : Effectuez une installation personnalisée pour ajouter la prise en charge réseau et sélectionnez TCP/IP.*)
- 2** Créez un objet Imprimante sur le poste de travail :
 - a** Cliquez sur Démarrer, Paramètres, Imprimantes, Ajout d'imprimante.
 - b** A l'invite, sélectionnez Imprimante locale (et non Imprimante réseau). Vous pourrez ainsi accéder ultérieurement au contrôleur d'imprimante réseau Lexmark.
 - c** Sélectionnez le pilote d'imprimante correct.
 - d** Sélectionnez n'importe quel port (LPT, COM ou FICHIER) pour l'installation initiale. Ultérieurement, vous pourrez remplacer ce port par un port logique.
 - e** Cliquez sur Suivant puis conformez-vous aux instructions affichées jusqu'à la création de l'objet Imprimante.
- 3** Associez l'objet Imprimante avec l'imprimante physique.
 - a** Sélectionnez l'objet Imprimante nouvellement créé dans le dossier Imprimantes.
 - b** Cliquez sur Fichier, Propriétés, Détails, puis Ajouter un port.
 - c** Cliquez sur Autre, Moniteur d'imprimante réseau Lexmark, puis sur OK. Une liste des imprimantes réseau disponibles s'affiche. Pour un MarkNet 3 auquel sont connectées trois imprimantes, il existe trois éléments pourvus de la même adresse IP, mais de types de ports différents (parallèle 1, parallèle 2 et série). Si votre imprimante ne figure pas dans la liste, cliquez sur Ajouter un adaptateur (ou Ajouter un serveur d'impression), puis suivez les instructions affichées jusqu'à ce qu'elle apparaisse.
 - d** Sélectionnez votre nouvelle imprimante dans la liste.
 - e** Spécifiez un nom de port logique à associer avec l'imprimante, puis cliquez sur OK.
 - f** Vérifiez que le nom du port logique affecté à l'imprimante apparaît désormais dans la zone Imprimer vers.
 - g** Cliquez sur OK.

Novell NetWare

NDPS (Novell Distributed Print Services)

Si vous avez des serveurs d'impression Lexmark dans un environnement NDPS, nous vous conseillons d'installer la passerelle IP NDPS Lexmark. Vos imprimantes peuvent alors être étroitement intégrées au NDPS pour vous permettre de les contrôler et de les utiliser aisément.

Vous pouvez vous procurer la passerelle ainsi que tous les fichiers de prise en charge et les procédures d'installation auprès du site Web de Lexmark (www.lexmark.com).

Non NDPS (basé sur une file d'attente)

La manière la plus simple de configurer le MarkNet pour des travaux NetWare dans un environnement non NDPS consiste à utiliser MarkVision. MarkVision crée automatiquement tous les objets NetWare nécessaires (objets File d'attente d'impression, objets Serveur d'impression et objets Imprimante).

Procédez de la manière suivante à partir d'un poste de travail Windows NT exécutant le logiciel Novell NetWare Client32 ou d'un poste de travail Windows 95 ou Windows 98 exécutant Novell Client32 ou le Client Microsoft pour réseaux NetWare.

- 1** Installez le composant logiciel NetWare sur le poste de travail. Il se trouve sur le CD-ROM des pilotes, de MarkVision et des utilitaires. (*Astuce : Effectuez une installation personnalisée pour ajouter la prise en charge réseau et sélectionnez NetWare.*)
- 2** Lancez MarkVision. Dans la fenêtre principale de MarkVision, recherchez la nouvelle imprimante réseau. Recherchez un élément contenant l'adresse physique du MarkNet (la formulation MSB de l'UAA du serveur d'impression).
- 3** Double-cliquez sur l'élément. Configurez le MarkNet en procédant comme suit :
 - a** Définissez un nom de connexion NetWare unique. Il s'agit du nom que le MarkNet utilise pour se connecter au serveur NetWare.
 - b** Activez le port MarkNet.

Certaines versions du CD-ROM des pilotes, de MarkVision et des utilitaires contiennent la passerelle IP NDPS Lexmark. Pour savoir si votre CD-ROM comporte la passerelle, regardez s'il comprend un sous-répertoire nommé NDPS.

Le nom de connexion par défaut contient les caractères !LEX plus l'UAA du MarkNet (par exemple, !LEX00200022012F).

Pour plus d'informations sur la sélection du mode PSERVER ou RPRINTER, consultez le CD-ROM. Cliquez sur Visualiser la documentation et recherchez le lien MarkNet.

C Sélectionnez le mode PSERVER.

- Pour gérer des files NDS, vous devez spécifier l'arborescence NDS ainsi que le contexte dans lequel le MarkNet est défini. Vous devez également créer ou sélectionner des files d'attente à desservir.
- Pour gérer des files d'attente Bindery, vous devez d'abord spécifier les serveurs de fichiers. Vous devez ensuite créer ou sélectionner des files d'attente à desservir.

4 Si vous êtes invité à réinitialiser le serveur d'impression, sélectionnez Oui pour desservir immédiatement les files d'attente.

AppleTalk

MarkVision pour Macintosh figure sur le CD-ROM des pilotes, de MarkVision et des utilitaires.

Le MarkNet fonctionne automatiquement avec les réseaux AppleTalk. Il suffit de connecter les câbles d'alimentation et réseau pour être opérationnel. Toutefois, MarkVision pour Macintosh permet de modifier une zone et un nom d'imprimante si vous ne désirez pas appliquer les paramètres par défaut.

Les étapes suivantes doivent être exécutées pour chaque utilisateur Macintosh du réseau AppleTalk qui souhaite utiliser l'imprimante réseau.

- 1** Dans le Sélecteur, choisissez le pilote LaserWriter 8.
- 2** Si vous possédez un réseau acheminé, vous pouvez choisir dans une liste de zones. La nouvelle imprimante se trouve dans la zone par défaut du réseau. Sélectionnez-la. Si vous ne savez pas quelle zone sélectionner, consultez la page de configuration réseau sous Zones AppleTalk.
- 3** Sélectionnez la nouvelle imprimante. Si vous ne savez pas quelle imprimante sélectionner, consultez la page de configuration réseau sous AppleTalk. Recherchez le port du MarkNet (série 1, parallèle 1, parallèle 2) correspondant à votre imprimante. Le nom par défaut de l'imprimante est indiqué à côté de Nom.
- 4** Cliquez sur Créer.
- 5** Si vous êtes invité à sélectionner un fichier PPD (PostScript Printer Description), vous devez installer le fichier PPD correct à partir du CD-ROM des pilotes, de MarkVision et des utilitaires. Pour ce faire, lancez le CD-ROM, cliquez sur Programme d'installation Lexmark, sélectionnez le fichier PPD approprié à votre imprimante et cliquez sur Installer. Revenez au Sélecteur et essayez de recréer la nouvelle imprimante.
- 6** Vérifiez l'apparition d'une icône dans le Sélecteur, à côté du nom de l'imprimante. Cela signifie que la nouvelle imprimante est bien configurée. Une nouvelle icône d'imprimante est également placée sur votre bureau.
- 7** Dans le Sélecteur, choisissez l'imprimante à utiliser désormais, puis fermez la fenêtre du Sélecteur.

Un fichier PPD décrit l'imprimante ou sa gamme. Par exemple, il peut énumérer les options qu'elle prend en charge.

OS/2 Warp Server

Les serveurs d'impression MarkNet fonctionnent sur les réseaux OS/2 Warp Server. Les utilisateurs peuvent imprimer sur l'imprimante réseau à partir de n'importe quel client connecté au réseau.

Pour plus d'informations sur la configuration du serveur d'impression pour les réseaux OS/2, reportez-vous au CD-ROM des pilotes, de MarkVision et des utilitaires. Cliquez sur Visualiser la documentation et recherchez le lien MarkNet.

Dépannage

Pour un complément d'informations sur le dépannage, reportez-vous au CD-ROM des pilotes, de MarkVision et des utilitaires. Cliquez sur Visualiser la documentation et recherchez le lien MarkNet.

Le fichier que vous utilisez avec FTP peut être en émulation PCL ou PostScript, en PDF, en HTML ou dans tout autre langage compris par l'imprimante. Si le fichier s'imprime, cela confirme que le protocole TCP/IP fonctionne correctement dans le serveur d'impression MarkNet.

Pour utiliser le serveur Web résident de MarkNet, introduisez l'adresse IP du serveur d'impression dans le champ URL de votre navigateur (par exemple, <http://192.168.236.24>).

Dans des conditions normales, les voyants du MarkNet indiquent prêt (inactif), travail en cours de traitement, mémoire flash en cours de fonctionnement, ou redémarrage en cours. Si vous remarquez que les témoins du MarkNet ne s'éclairent pas normalement, reportez-vous au tableau des conditions d'erreur que vous trouverez dans le document en ligne intitulé Dépannage.

TCP/IP

- 1** Assurez-vous que le protocole TCP/IP est activé sur le serveur d'impression. Pour le savoir, imprimez une page de configuration réseau et examinez le paragraphe qui figure sous TCP/IP.
- 2** Envoyez une commande ping au serveur d'impression.

```
ping 192.168.236.24
```
- 3** Etablissez une session FTP avec le serveur d'impression.

```
ftp 192.168.236.24
```
- 4** Utilisez la commande FTP put pour imprimer un fichier à l'aide de l'imprimante réseau.

```
put mytest.ps
```
- 5** Vérifiez les paramètres du port dans l'objet Imprimante.
- 6** Vérifiez tous les paramètres dans le serveur d'impression, à l'aide des pages Web résidentes de MarkNet ou de MarkVision.
- 7** Sur les réseaux non UNIX : Désinstallez le logiciel Lexmark.
- 8** Sur les réseaux non UNIX : Réinstallez le logiciel Lexmark. Pendant la réinstallation, ne sélectionnez que les protocoles réseau que vous utilisez réellement (par exemple, TCP/IP).
- 9** Réessayez d'imprimer.
- 10** Si le problème persiste, contactez Lexmark. Voir "Assistance à la clientèle Lexmark" page 17.

Novell NetWare

NDPS (Novell Distributed Print Services)

- 1** Assurez-vous que le protocole TCP/IP est activé sur le serveur d'impression. Pour le savoir, imprimez une page de configuration réseau et examinez le paragraphe qui figure sous TCP/IP.
- 2** Assurez-vous que la prise en charge TCP/IP est configurée et chargée sur le serveur de fichiers NetWare.
- 3** Vérifiez que vous exécutez NDPS version 2.0 ou plus récente.
- 4** Vérifiez que vous avez créé et chargé un gestionnaire NDPS.
- 5** Consultez la documentation en ligne sur la prise en charge NDPS de Lexmark. Cherchez un fichier README ou un document technique sur le CD-ROM des pilotes, de MarkVision et des utilitaires ou dans les fichiers téléchargés à partir du site Web de Lexmark.
- 6** Si le problème persiste, contactez Lexmark. Voir "Assistance à la clientèle Lexmark" page 17.

Non NDPS (basé sur une file d'attente)

- 1** Assurez-vous que le protocole NetWare est activé sur le serveur d'impression. Pour le savoir, imprimez une page de configuration réseau et examinez le paragraphe qui figure sous NetWare.
- 2** Déterminez si le serveur d'impression dessert votre file d'attente NetWare.
- 3** Si votre file d'attente n'apparaît pas dans la liste des files d'attente desservies, réinitialisez l'imprimante, attendez quelques minutes et recherchez à nouveau la file d'attente dans la liste.
- 4** Si elle n'y figure toujours pas, vous êtes confronté à un problème de configuration du serveur d'impression. Reconfigurez le serveur d'impression MarkNet.
- 5** Essayez d'imprimer à partir d'une autre application. Si le travail s'imprime à partir de la deuxième application, le problème concerne la première. Vérifiez que vous utilisez la version actuelle du pilote correspondant à l'application problématique.
- 6** Placez un travail dans la file d'attente à l'aide d'un utilitaire Novell tel que PCONSOLE. Si le travail ne s'imprime pas, contactez Lexmark. Voir "Assistance à la clientèle Lexmark" page 17.

Windows NT Server 4.0

- 1** Assurez-vous que vous utilisez TCP/IP pour les communications entre le serveur Windows et le serveur d'impression MarkNet.
- 2** Assurez-vous que le protocole TCP/IP est activé sur le serveur d'impression. Pour le savoir, imprimez une page de configuration réseau et examinez le paragraphe qui figure sous TCP/IP.
- 3** Vérifiez que le protocole TCP/IP est correctement installé sur le serveur Windows. (*Astuce : Démarrer, Paramètres, Panneau de configuration, Réseau, Protocoles*).
- 4** Envoyez une commande ping au serveur d'impression.

```
ping 192.168.236.24
```
- 5** Etablissez une session FTP avec le serveur d'impression.

```
ftp 192.168.236.24
```
- 6** Imprimez un fichier à l'aide de la commande FTP put.

```
put mytest.ps
```
- 7** Regardez si l'imprimante réseau apparaît dans MarkVision.
 - Si elle n'apparaît pas, le niveau de la microprogrammation du serveur d'impression est peut-être insuffisant.
 - Si elle apparaît sans que vous puissiez imprimer, essayez de supprimer et de rajouter le port réseau Lexmark dans l'objet Imprimante.
- 8** Réinitialisez le serveur d'impression et l'imprimante.
- 9** Si possible, fermez Windows NT Server et redémarrez le serveur. Un problème de spouleur pourrait nécessiter un redémarrage.
- 10** Désinstallez et réinstallez MarkVision. Pendant la réinstallation, ne sélectionnez que les protocoles réseau que vous utilisez réellement (par exemple, TCP/IP). Cela permet à MarkVision de fonctionner plus rapidement.
- 11** Réessayez d'imprimer.
- 12** Si le problème persiste, contactez Lexmark. Voir "Assistance à la clientèle Lexmark" page 17.

Le fichier que vous utilisez avec FTP peut être en émulation PCL ou PostScript, en PDF, en HTML ou dans tout autre langage compris par l'imprimante. Si le fichier s'imprime, cela confirme que le protocole TCP/IP fonctionne correctement dans le serveur d'impression MarkNet.

AppleTalk

- 1** Assurez-vous que le protocole AppleTalk est activé sur le serveur d'impression. Pour le savoir, imprimez une page de configuration réseau et regardez sous l'intitulé AppleTalk.
- 2** Veillez à ce que l'état du serveur d'impression MarkNet soit "connecté". Pour le savoir, consultez la section sur l'état de la page de configuration réseau.
- 3** Voyez-vous l'imprimante dans le Sélecteur ? Si tel n'est pas le cas, redémarrez le poste de travail Macintosh et réessayez.
- 4** Si l'imprimante n'apparaît toujours pas dans le Sélecteur, vérifiez qu'AppleTalk est actif sur le poste de travail (dans le tableau de bord AppleTalk).
- 5** Si le travail s'imprime avec une qualité médiocre, consultez les conseils d'impression fournis sur le CD-ROM. Ils peuvent vous faire gagner beaucoup de temps. Pour télécharger le document sur votre poste de travail, lancez le CD-ROM, cliquez sur le programme d'installation Lexmark, sélectionnez Documentation, et cliquez sur Installer. Recherchez dans le dossier Lexmark Extras le document intitulé Optimisation des résultats d'impression Lexmark.
- 6** Si le problème persiste, contactez Lexmark. Voir "Assistance à la clientèle Lexmark" page 17.

N'oubliez pas que, si votre réseau n'est pas acheminé, l'imprimante n'est visible que si la connexion de votre poste de travail (LocalTalk, Ethernet ou Token-Ring) correspond à celle de l'imprimante. Par exemple, si le poste de travail Macintosh utilise LocalTalk, vous ne pourrez voir une imprimante sur Ethernet que si le réseau est équipé d'un routeur.

Autres environnements réseau

Pour des informations sur le dépannage concernant d'autres environnements réseau, reportez-vous au CD-ROM des pilotes, de MarkVision et des utilitaires. Cliquez sur Visualiser la documentation et recherchez le lien MarkNet.

Assistance à la clientèle Lexmark

World Wide Web	www.lexmark.com
CompuServe	Go Lexmark
Internet	ftp.lexmark.com
Etats-Unis et Canada, assistance technique et clientèle	1-800-LEXMARK
Numéros de téléphone Lexmark (dans le monde)	Sur le CD-ROM des pilotes, de MarkVision et des utilitaires, cliquez sur Contacter Lexmark, Assistance à la clientèle.

Notices

Electronic Emission Notices

Federal Communications Commission (FCC) Compliance Information Statement

MarkNet print servers have been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

The FCC Class A limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference, in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

The manufacturer is not responsible for any radio or television interference caused by using other than recommended cables or by unauthorized changes or modifications to this equipment. Unauthorized changes or modifications could void the user's authority to operate this equipment.

Note: To assure compliance with FCC regulations on electromagnetic interference for a Class A computing device, use a properly shielded and grounded cable such as Lexmark

part number 1329605. Use of a substitute cable not properly shielded and grounded may result in a violation of FCC regulations.

Industry Canada Compliance Statement

This Class A digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

Avis de conformité aux normes d'Industrie Canada

Cet appareil numérique de la classe A respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

European Community (EC) Directives Conformity

This product is in conformity with the protection requirements of EC Council directives 89/336/EEC and 73/23/EEC on the approximation and harmonization of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility and safety of electrical equipment designed for use within certain voltage limits.

A declaration of conformity with the requirements of the Directive has been signed by the Director of Manufacturing and Technical Support, Lexmark International, S.A., Boigny, France.

This product satisfies the Class A limits of EN 55022 and safety requirements of EN 60950.

CISPR 22

WARNING: This is a Class A product. In a domestic environment, this product may cause radio interference, in which case the user may be required to take adequate measures.

AVERTISSEMENT: Ce produit appartient à la classe A. Dans un environnement résidentiel, ce produit risque de provoquer des interférences radio, auquel cas l'utilisateur devra prendre les mesures adéquates.

AVVERTENZA: Questo prodotto appartiene alla Classe A. In ambiente domestico, questo prodotto può causare interferenze radio, nel qual caso è necessario adottare adeguate precauzioni.

WARNUNG: Bei diesem Gerät handelt es sich um ein Produkt der Klasse A.

In Wohngebieten kann dieses Gerät Störungen des Radio- und Fernsehempfangs verursachen. Der Benutzer muß in diesem Fall geeignete Maßnahmen ergreifen.

ADVERTENCIA: Este es un producto de Clase A. En un entorno doméstico, este producto puede causar interferencias de radio, en cuyo caso, se solicitará al usuario que adopte las medidas oportunas.

AVISO: Este produto pertence à classe A. Em um ambiente doméstico, ele pode causar interferências em transmissões de rádio. Nesse caso, será necessário que o usuário adote as medidas adequadas.

Japanese VCCI Notice


この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスA情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

The United Kingdom Telecommunications Act 1984

This apparatus is approved under the approval number NS/G/1234/J/100003 for the indirect connections to the public telecommunications systems in the United Kingdom.

Safety Notices

Safety information


- If your product is NOT marked with this symbol , it MUST be connected to an electrical outlet that is properly grounded.
- The power supply must be connected to an electrical outlet that is near the product and easily accessible.
- Refer service or repairs, other than those described in the operating instructions, to a professional service person.
- This product is designed, tested and approved to meet strict global safety standards with the use of specific Lexmark components. The safety features of some parts may not always be obvious. Lexmark is not responsible for the use of other replacement parts.

Replacement parts


Replace a failed power supply for any of the MarkNet X2000 Series models with the Lexmark replacement part (Lexmark P/N 12G1834) or other UL Listed Direct Plug-In Power Unit marked “Class 2” and rated 5 Vdc, 1.2 A.

Replace a failed power supply for any of the MarkNet Pro models with the Lexmark replacement part (Lexmark P/N 16A0033) or other UL Listed Direct Plug-In Power Unit marked “Class 2” and rated 30 Vdc, 170 mA.


Consignes de sécurité

- Si le symbole  n'apparaît PAS sur votre produit, ce dernier DOIT être branché sur une prise de courant mise à la terre.
- Le câble d'alimentation doit être connecté à une prise de courant placée près du produit et facilement accessible.
- L'entretien et les réparations autres que ceux décrits dans les instructions d'emploi doivent être effectués par le personnel de maintenance qualifié.
- Ce produit a été conçu, testé et approuvé pour respecter les normes strictes de sécurité globale lors de l'utilisation de composants Lexmark spécifiques. Les caractéristiques de sécurité de certains éléments ne sont pas toujours évidentes. Lexmark ne peut être tenu responsable de l'utilisation d'autres pièces de rechange.


Norme di sicurezza

- Se il prodotto NON è contrassegnato con questo simbolo  DEVE essere collegato lo stesso ad una presa elettrica con messa a terra.
- Il cavo di alimentazione deve essere collegato ad una presa elettrica posta nelle vicinanze del prodotto e facilmente raggiungibile.
- Per la manutenzione o le riparazioni, escluse quelle descritte nelle istruzioni operative, consultare il personale di assistenza autorizzato.
- Il prodotto è stato progettato, testato e approvato in conformità a severi standard di sicurezza e per l'utilizzo con componenti Lexmark specifici. Le caratteristiche di sicurezza di alcune parti non sempre sono di immediata comprensione. Lexmark non è responsabile per l'utilizzo di parti di ricambio di altri produttori.


Sicherheitshinweise

- Falls der Drucker nicht mit diesem Symbol  markiert ist, muß er an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose angeschlossen werden.
- Das Netzkabel muß an eine Steckdose angeschlossen werden, die sich in der Nähe des Geräts befindet und leicht zugänglich ist.
- Wartungsarbeiten und Reparaturen, mit Ausnahme der in der Betriebsanleitung näher beschriebenen, sollten Fachleuten überlassen werden.
- Dieses Produkt und die zugehörigen Komponenten wurden entworfen und getestet, um beim Einsatz die weltweit gültigen Sicherheitsanforderungen zu erfüllen. Die sicherheitsrelevanten Funktionen der Bauteile und Optionen sind nicht immer offensichtlich. Sofern Teile eingesetzt werden, die nicht von Lexmark sind, wird von Lexmark keinerlei Verantwortung oder Haftung für dieses Produkt übernommen.


Pautas de seguridad

- Si su producto NO tiene este símbolo, , es IMPRESCINDIBLE conectarlo a una toma de corriente eléctrica con toma de tierra correcta.
- El cable de alimentación deberá conectarse a una toma de corriente situada cerca del producto y de fácil acceso.
- Cualquier servicio o reparación deberá realizarse por parte del personal cualificado, a menos que se trate de las averías descritas en las instrucciones de utilización.
- Este producto se ha diseñado, verificado y aprobado para cumplir los más estrictos estándares de seguridad global usando los componentes específicos de Lexmark. Puede que las características de seguridad de algunas piezas no sean siempre evidentes. Lexmark no se hace responsable del uso de otras piezas de recambio.


Veiligheidsvoorschriften

- Zorg ervoor dat uw produkt is aangesloten op een geaard stopcontact als het produkt NIET is gemarkeerd met det symbool .
- Het netsnoer moet worden aangesloten op een gemakkelijk bereikbaar stopcontact in de buurt van het produkt.
- Neem contact op met een professionele onderhoudstechnicus voor onderhoud en reparaties die niet in de bij het produkt geleverde instructies beschreven worden.
- Dit product is ontworpen, getest en goedgekeurd om te voldoen aan strenge internationale veiligheidsvoorschriften. De veiligheidsvoorzieningen van bepaalde onderdelen zullen niet altijd duidelijk zichtbaar zijn. Lexmark is niet verantwoordelijk voor het gebruik van andere vervangende onderdelen.


Sikkerhedsoplysninger

- Hvis dit produkt IKKE er markeret med dette symbol , SKAL det sluttes til en stikkontakt med jordforbindelse.
- Ledningen skal sluttes til en stikkontakt, der er tæt på produktet og som er let tilgængelig.
- Service og reparationer, som ikke er beskrevet i brugsanvisningen, skal udføres af en kvalificeret tekniker.
- Dette produkt er udviklet, testet og godkendt i overensstemmelse med Lexmarks verdensomspændende standarder for sikkerhed. Delenes sikkerhedsfunktioner kan være skjulte. Lexmark påtager sig intet ansvar for brug af uoriginale reservedele.

Sikkerhetsinformasjon


- Hvis produktet ditt ikke er merket med dette symbolet, , må det bare kobles til en stikkontakt som er jordet.
- Ledningen må være koblet til en stikkontakt nær produktet. Stikkontakten må være lett tilgjengelig.
- La bare kvalifisert personale ta seg av service og reparasjon som ikke er direkte beskrevet i bruksanvisningen.
- Dette produktet er utviklet, testet og godkjent i overensstemmelse med strenge verdensomspennende sikkerhetsstandarder for bestemte Lexmark-deler. Delenes sikkerhetsfunksjoner kan være skjulte. Lexmark er ikke ansvarlig for bruk av uoriginale reservedeler.

Säkerhetsanvisningar


- Om produkten INTE är märkt med denna symbol , MÅSTE den anslutas till ett jordat vägguttag.
- Nätkabeln måste anslutas till ett lättåtkomligt vägguttag i närheten av maskinen.
- Låt endast utbildad servicepersonal utföra sådan service och sådana reparationer som inte beskrivs i handledningen.

- Denna produkt är utformad, testad och godkänd för att uppfylla internationella säkerhetsbestämmelser när den används tillsammans med andra Lexmark-produkter. Säkerhetsegenskaperna för vissa delar är inte helt uppenbara. Lexmark fransäger sig ansvaret om delar av ett annat fabrikat används.


Informació de seguretat

- Si el vostre producte NO està marcat amb el símbol , S'HAURÀ de connectar a una presa elèctrica de terra.
- El cable de potència s'haurà de connectar a una presa de corrent propera al producte i fàcilment accessible.
- Si heu de fer una reparació que no figuri entre les descrites a les instruccions de funcionament, confieu-la a un professional.
- Aquest producte està dissenyat, comprovat i aprovat per tal d'acomplir les estrictes normes de seguretat globals amb la utililització de components específics de Lexmark. Les característiques de seguretat d'algunes peces pot ser que no sempre siguin òbvies. Lexmark no es responsabilitza de l'ús d'altres peces de recanvi.


Turvaohjeet

- Jos tuotteessa ei ole tätä tunnusta, , sen saa kytkeä vain maadoitettuun pistorasiaan.
- Tuotteen verkkojohto on kytkettävä sitä lähellä olevaan pistorasiaan. Varmista, että kulku pistorasian luo on esteetön.
- Muut kuin käyttöohjeissa mainitut huolto- tai korjaustoimet on jätettävä huoltoedustajalle.
- Tämä tuote on testattu ja hyväksytty. Se täyttää korkeat maailmanlaajuiset turvallisuusvaatimukset, kun siinä käytetään tiettyjä Lexmarkin valmistusosia. Joidenkin osien turvallisuusominaisuudet eivät aina ole itsestään selviä. Lexmark ei vastaa muiden kuin alkuperäisten osien käytöstä.


Informações de segurança

- Se o produto NÃO estiver marcado com este símbolo, , é necessário ligá-lo a uma tomada com ligação à terra.
- O cabo deve ser ligado a uma tomada localizada perto do produto e facilmente acessível.
- Para todos os serviços ou reparações não referidos nas instruções de operação, deve contactar um técnico dos serviços de assistência.
- Este produto foi concebido, testado e aprovado para satisfazer os padrões globais de segurança na utilização de componentes específicos da Lexmark. As funções de segurança de alguns dos componentes podem não ser sempre óbvias. A Lexmark não é responsável pela utilização de outros componentes de substituição.


Informações de segurança

- Se o produto NÃO estiver marcado com este símbolo, , ele DEVE SER conectado a uma tomada elétrica com ligação à terra.
- O cabo de alimentação deve ser conectado a uma tomada elétrica localizada perto do produto e de fácil acesso.
- Para todos os serviços ou reparações não descritos nas instruções de operação, entre em contato com um técnico dos serviços de assistência.
- Este produto está projetado, testado e aprovado para satisfazer os padrões globais de segurança para uso de componentes específicos da Lexmark. Os recursos de segurança de alguns componentes podem não ser sempre óbvios. A Lexmark não é responsável pelo uso de outros componentes de substituição.

Информация по технике безопасности

- Если приобретенное Вами изделие НЕ имеет маркировки , то его НЕОБХОДИМО подключать к надежно заземленной розетке.
- Кабель питания следует подключать к легкодоступной электрической розетке, расположенной вблизи от места установки изделия.
- Операции по обслуживанию и ремонту, за исключением описанных в настоящем Руководстве, должны выполняться специально обученным персоналом.
- Данное изделие спроектировано, испытано и прошло аттестацию на соответствии жестким глобальным стандартам безопасности в расчете на использование определенных частей производства фирмы Lexmark. Влияние отдельных деталей на безопасность не всегда очевидно. Фирма Lexmark не несет ответственности за использование запасных частей, отличных от рекомендованных.

Przepisy bezpieczeństwa


Jeżeli produkt NIE jest oznaczony symbolem , może być podłączony TYLKO do prawidłowo uziemionego gniazda elektrycznego.

Kabel zasilający musi być podłączony do łatwo dostępnego gniazda elektrycznego, znajdującego się w pobliżu urządzenia.

Wszelkie naprawy i czynności serwisowe, oprócz opisanych w instrukcji obsługi, powinny być wykonywane przez autoryzowany serwis.

Produkt został zaprojektowany z wykorzystaniem określonych podzespołów firmy Lexmark i zatwierdzony jako spełniający światowe standardy bezpieczeństwa. Pozostałe podzespoły mogą nie spełniać tych warunków. Firma Lexmark nie ponosi odpowiedzialności za skutki używania innych części zamiennych.

Güvenlik Bilgisi

- Ürünüze  simgesi YOKSA, ürün doğru biçimde topraklanmış bir elektrik prizine TAKILMALIDIR.
- Güç kablosu, ürünün yakınında ve kolay ulaşılabilir bir elektrik prizine takılmalıdır.
- İşletim yönergelerinde açıklananlar dışında servis veya onarım için yetkili servis personeline başvurun.
- Bu ürün, özel Lexmark bileşenlerinin kullanımı konusundaki genel güvenlik standartlarına uyacak biçimde tasarlanmış, denenmiş ve onaylanmıştır. Bazı parçaların güvenlik özellikleri her zaman kesin olmaz. Lexmark, başka yedek parçaların kullanımından sorumluluk taşımaz.

安全のためのご案内

- ・ ご使用の製品にこの □ 記号がついていない場合は、正しく接地（アース）してある電源コンセントに接続する必要があります。
- ・ 電源コンセントは、接続の邪魔となるような物がない近くの電源コンセントに接続してください。
- ・ 整備・修理が必要な場合、使用説明書にその旨の記載がある場合を除いて、専門の技術者にご連絡ください。
- ・ 当製品は、特定の Lexmark 部品に関するきびしい包括的安全基準に適合するように、設計、試験され、承認されています。部品には、安全機能が必ずしも明白でないものもあります。Lexmark は、他の交換部品の使用は保証できません。

安全资讯

- ・ 如果您的产品没有 □ 符号，所接的电源插座一定要有适当的接地处理。
- ・ 电线接线的插座与产品的距离不可太远，并且要合乎使用方便的原则。
- ・ 有关维护或修理方面的细节，除了参考操作说明以外，还可连络专业服务人员。
- ・ 本产品使用特有的 Lexmark 元件，并依照严格的世界安全标准来设计、测试及验证。有些零件的安全功能可能不明显。对于其他厂牌更换零件的使用，Lexmark 概不负责。

안전 사항

- ・ 제품에 □ 심볼이 표시되어 있지 않은 경우 제품을 직렬히 접지되어 있는 전기 콘센트에 연결하여야 합니다.
- ・ 전원 코드는 제품 가까이에 있고 쉽게 접근할 수 있는 콘센트에 연결하십시오.
- ・ 운영 지침서에 기술되어 있지 않은 서비스나 수리는 전문 서비스 기술자에게 의뢰하십시오.
- ・ 본 제품은 특정 Lexmark 구성 요소의 사용에 있어 엄격한 세계 안전 표준에 맞도록 설계, 테스트되었으며 승인받았습니다. 일부 부품의 안전성은 항상 보장되지 않습니다. Lexmark는 다른 교체 부품의 사용에 대한 책임을 지지 않습니다.



Lexmark and Lexmark with diamond design are trademarks of Lexmark International, Inc., registered in the United States and/or other countries.

© 2000 Lexmark International, Inc.

740 West New Circle Road
Lexington, Kentucky 40550